

Minutes of Bell and Fraser Lakes Association Meeting

May 30, 1999

Meeting was held at the home of Ruth Salmon.

In attendance:

Ruth Salmon
Dianne Lanteigne
Jane Laishes
Bruno Roy
Elena Kasatiya
Shanti Kasatiya
Mary Eady
Joan Dickson-Smith

Dominique Maury
Véronique Rivest
Jennifer Litzgus
Micheline Beaudry-Somcynsky
Hope Maclean
Lynda Philippe
Jean-Pierre Parent

Welcome to all new members and thanks for coming out to all members.

Thanks to Cynthia for minutes of previous meeting and to Hope and Véronique for editing and translating.

Agenda:

1. Questions about the minutes of Bell and Fraser Lakes Association meeting on March 7, 1999:

- Micheline Beaudry-Somcynsky asked why a resolution was passed at that meeting to ask and encourage the Municipality to continue septic testing. It was explained that unless there is a strong community interest expressed, this was not a priority for the Municipality.

2. Adoption of the minutes of the March 7, 1999 meeting and of the Treasurer's report:

- moved by Micheline Beaudry-Somcynsky and seconded by Jennifer Litzgus approved unanimously

3. Election of officers

- Mary Eady moved to have **Ron Hill** (in absentia) nominated as **President**, seconded by Ruth Salmon, approved unanimously (!!)
- **Hope Maclean** stands as **Vice-President**, moved by Micheline Beaudry-Somcynsky, seconded by Shanti Kasatiya, approved unanimously
- Ruth Salmon moved to have **Véronique Rivest** nominated as **Secretary**, seconded by Joan Dickson-Smith, approved by all except Dominique Maury (!!)
- **Ruth Salmon** offered once again to stand as **Treasurer**, moved by Mary Eady, seconded by Bruno Roy, approved unanimously

4. Hope Maclean's report on environmental issues:

- The Municipal Council passed a bylaw circa 1992 to ban motorboats from Bell and Fraser lakes, but many legal steps were omitted (such as a public hearing) and hence the bylaw became nil. After a Municipal Council meeting earlier this spring, attended by Hope Maclean and Dominique Maury, the bylaw was passed again and

a public hearing was scheduled for June 19, 11:00 A.M. at the Municipal Hall*. Hope mentioned again that our actual Municipal Council, including councillor for our area Michel Babin, is very pro-environment, and given our Association's cooperation is willing to work with us in helping us find solutions to environmental problems.

- FAPEL (provincial association of lakeside property owners)
Hope talked to people from FAPEL. She was told that as far as they know, our Municipality isn't enforcing many of its bylaws concerning lakes and/or environment. There was discussion about joining FAPEL, but Hope told us that much of their funding and staff were cut back. She instead suggested we join forces with other local lake associations in order to have more influence over our Municipal Council.
- Micheline suggested there are many things we can do as a community, other than working with Municipal Council, to avoid further pollution and protect our shorelines such as replanting damaged shorelines, talking with newcomers to let them know nothing should be cut from the shore to 15 m back, etc. Hope said she has documents on exactly which plants should be used to restore the shorelines. Feasibility of this was discussed re: cooperation of concerned lot owners.
- The Municipality will be sending letters to those owners whose septic systems haven't been inspected yet. Hope asked the Municipality what would be done about those who do not answer this letter and was told they hadn't given that any thought.
- The Municipality has also said it was going to take samples from sites that were previously identified as being contaminated to rerun tests.
- The Municipality has asked our association to take a survey amongst our membership to find out about the compliance of septic systems. It was unanimously decided not to go ahead with this survey, because of the belief that owners who do not have proper septic systems were not going to be cooperative.
- The idea of a "welcome package" for new owners was discussed; this package would contain details on how to protect our lakes, their shorelines and the environment in general as well as a short history of the lakes.

RESOLUTION -1999-30-05-01

- Be it resolved that the Environment Committee put together a package for everyone on lakes as well as new owners moved by Ruth Salmon and seconded by Shanti Kasatiya passed unanimously

5. Funds available from the Municipality

- Hope Mclean wrote a letter to the Municipality requesting funds available to local associations; Ruth Salmon will follow up.

6. Social events

- Micheline Beaudry-Somcynski graciously offered her place for a pot-luck/summer get-together. Diane Lanteigne will collaborate with her on coordinating the event.

7. Claudine Simard's road maintenance and snow-plowing report

- See attached report

No general consensus was reached concerning work that needed to be done on the roads (mainly Horace Cross). There was much discussion on maintenance and repairs needed for roads, money spent and environmental issues. There is a definite need for a Road Committee to examine all these concerns.

RESOLUTION - 1999-30-05-02

- Be it resolved that Bruno Roy, Jean-Pierre Parent and Hope Mclean form the Road Committee (Bruno and Jean-Pierre for summer maintenance and Jean-Pierre and Hope for winter) and that all road concerns would be referred to this committee who would examine them and report back to the Association moved by Mary Eady and seconded by Joan-Dickson Smith passed unanimously
- Many expressed discontent about the work done by Carl Gervais during the winter i.e. roads not plowed often enough, too often done late in the day, etc. Concern was also expressed about how little grading had been done in the spring.

8. Membership and road maintenance fees

- Some outstanding membership fees are still due (\$15 per year)

RESOLUTION - 1999-30-07-03

- Be it resolved that the summer maintenance fee be brought back to \$75 (from the actual \$35) to help cover the costs of eventual, much needed repairs to the road (this concerns residents on Horace Cross, Eric Cross and chemin Brian) moved by Ruth Salmon and seconded by Véronique Rivest passed unanimously
- Summer residents owe \$75 for summer maintenance and winter residents owe \$40 (\$35 for summer maintenance were included in the 98/99 winter plowing fee)
- Cheques should be made out to the Bell & Fraser Lakes Association and mailed to: Ruth Salmon, Treasurer, RR2, Box 21, Masham, J0X 2W0

9. We thank Ruth for her hospitality. The meeting is adjourned.

Procès verbal de la réunion de l'Association des lacs Bell et Fraser

30 mai 1999

La réunion s'est tenue à la résidence de Ruth Salmon.

Etaient présents:

Ruth Salmon	Dominique Maury
Dianne Lanteigne	Véronique Rivest
Jane Laishes	Jennifer Litzgus
Bruno Roy	Micheline Beaudry-Somcynsky
Elena Kasatyia	Hope Maclean
Shanti Kasatyia	Lynda Philippe
Mary Eady	Jean-Pierre Parent
Joan Dickson-Smith	

Bienvenue aux nouveaux membres et merci à tous d'être venus.

Merci à Cynthia Sam pour le procès verbal de la dernière réunion et à Hope Maclean et à Véronique Rivest pour la mise en page et la traduction.

Agenda :

1. Questions concernant le procès verbal de la réunion de l'Association des lacs Bell et Fraser le 7 mars 1999:

- Micheline Beaudry-Somcynsky a demandé pourquoi une résolution avait été passée dans le but d'encourager la Municipalité à continuer les tests de systèmes septiques. Il fut expliqué que ces tests n'étaient pas une priorité pour la Municipalité à moins que nous fassions preuve d'un intérêt communautaire marqué pour ces questions.

2. Acceptation du procès verbal de la réunion du 7 mars 1999 et du rapport du trésorier:

- proposée par Micheline Beaudry-Somcynsky et appuyée par Jennifer Litzgus acceptée à l'unanimité

3. Elections des officiers

- Mary Eady a proposé de nommer **Ron Hill** (in absentia) **Président**, approuvé par Ruth Salmon, accepté à l'unanimité (!!)
- **Hope Maclean** se présente en tant que **Vice-Présidente**, proposé par Micheline Beaudry-Somcynsky, approuvé par Shanti Kasatyia, accepté à l'unanimité
- Ruth Salmon a proposé de nommer **Véronique Rivest Secrétaire**, approuvé par Joan Dickson-Smith, acceptée à l'unanimité (excepté par Dominique Maury!)
- **Ruth Salmon** se présente a nouveau comme **Trésorier**, proposé par Mary Eady, accepté par Bruno Roy, accepté à l'unanimité

4. Rapport de Hope Maclean sur les questions environnementales:

- Vers 1992, le Conseil Municipal avait passé un règlement visant à interdire les embarcations à moteurs des lacs Bell et Fraser, mais plusieurs démarches légales n'avaient pas été observées (entre autre, une audition publique), ce qui fait que ce règlement est devenu nul. Suite à une réunion du Conseil Municipal au printemps 1999, à laquelle ont assisté Hope Maclean et Dominique Maury, ce

règlement municipal fut à nouveau passé et une audition publique a été prévu pour le 19 juin 1999, à 11:00 au Hall Municipal*. Hope a réitéré que notre Conseil Municipal actuel, incluant notre conseiller de quartier Michel Babin, est très pro-environnement et que si notre Association se montre coopérative, il est prêt à travailler avec nous afin de nous aider à trouver des solutions aux problèmes environnementaux.

- FAPEL (association provinciale de propriétaires riverains)
Hope a établi des contacts avec les gens de FAPEL. Ils lui ont dit que notre Municipalité n'applique pas plusieurs de ses règlements municipaux concernant les lacs et/ou l'environnement. Notre Association a discuté d'une possible association avec FaPel, mais Hope nous a appris qu'une grande partie de leurs subventions et de leur personnel ont été coupés. Elle a plutôt suggéré que nous joignons nos efforts à ceux d'autres associations locales de riverains afin d'exercer une plus grande influence sur notre Conseil Municipal.
- Micheline a suggéré que nous pouvions entreprendre plusieurs actions en tant que communauté, autres que de travailler avec le Conseil Municipal, afin d'éviter plus de pollution et de protéger nos rives. Elle a entre autre cité la replantation des rives, et la communication avec les nouveaux résidents pour leur laisser savoir que rien ne devrait être coupé de la rive jusqu'à 15 pieds. Hope a mentionné qu'elle possède de la documentation sur les plantes qui devraient être utilisées pour replanter les rives. La possibilité d'entreprendre de telles démarches fut discuté, i.e. la coopération des propriétaires concernés.
- La Municipalité doit envoyer un courrier aux propriétaires dont les systèmes septiques n'ont pas encore été inspectés. Hope leur a demandé ce qui serait fait concernant les propriétaires ne donnant pas suite à cette lettre et on lui a répondu que ce problème n'avait pas été adressé.
- La Municipalité doit également prendre des échantillons des propriétés qui ont auparavant été déterminée contaminée afin de refaire des tests.
- La Municipalité a demandé à notre Association de faire un sondage parmi nos membres afin de déterminer la conformité des systèmes septiques. Il fut décidé à l'unanimité de ne pas procéder à ce sondage, à cause de la conviction du refus de collaborer des propriétaires qui n'ont pas de système conforme.
- Une discussion s'est ensuivie sur l'idée d'un "dossier de bienvenue" pour les nouveaux propriétaires. Ce dossier comprendrais des détails sur la protection des lacs, de leurs rives et de l'environnement en général ainsi qu'un court historique de nos lacs.

RESOLUTION-1999-30-05-01

- il a été résolu que le Comité chargé de l'Environnement créerais un dossier à remettre à tous les résidents des lacs ainsi qu'aux nouveaux arrivants proposé par Ruth Salmon, appuyé par Shanti Kasatyia approuvé à l'unanimité

5. Sommes disponibles de la Municipalité

- Hope Maclean a envoyé un courrier à la Municipalité, faisant la demande de fonds disponibles aux associations locales; Ruth Salmon y donnera suite.

6. Activités communautaires

- Micheline Beaudry-Somcynski a gracieusement offert sa maison pour un "pot-luck" estival. Dianne Lanteigne travaillera avec Micheline à la coordination de l'événement.

7. Rapport sur le déneigement et les routes

- voir le rapport de Claudine Simard ci-joint

Il n'y a pas eu de consensus général concernant les travaux nécessaires à exécuter sur les routes (principalement Horace Cross). Il y a eu beaucoup de discussion sur l'entretien et les travaux de réparation des routes, les dépenses impliquées et les questions environnementales. Il y a définitivement un besoin pour un Comité des Routes, qui examinera tous ces points.

RESOLUTION - 1999-30-07-02

- il a été résolu que Bruno Roy, Jean-Pierre Parent et Hope Maclean formeront le Comité des Routes (Bruno et Jean-Pierre pour l'été et Jean-Pierre et Hope pour l'hiver) et que tout ce qui concerne les routes serait soumis à ce Comité qui en fera l'examen et se rapportera à l'Association.
proposé par Mary Eady, appuyé par Joan Dickson-Smith
approuvé à l'unanimité

- Plusieurs membres ont exprimé leur mécontentement au sujet du travail exécuté par Carl Gervais l'hiver dernier i.e. les routes n'étaient pas déblayées assez souvent, elles étaient fréquemment déneigées tard dans la journée, etc. Certains étaient également mécontents du peu de nivelage qui avaient été fait au printemps.

8. Cotisations des membres et frais d'entretien des routes

- Certains membres doivent encore payer leur cotisation annuelle (\$15 par année)

RESOLUTION - 1999-30-07-03

- il a été résolu que les frais d'entretien des routes pour l'été seraient ramenés à \$75 (ils sont actuellement de \$35) afin de couvrir les coûts de travaux de réparations des routes (qui sont une nécessité éventuelle). Ceci concerne les résidents sur les chemins Horace Cross, Eric Cross et Brian
proposé par Ruth Salmon et appuyé par Véronique Rivest
approuvé à l'unanimité

- Les résidents d'été doivent donc \$75 pour l'entretien estival et les résidents à l'année doivent \$40 (puisque \$35 pour l'entretien estival étaient compris dans les frais payés pour le déneigement 98/99)

- Les chèques doivent être faits à l'ordre de l'Association des lacs Bell et Fraser et envoyés à l'attention de Ruth Salmon, Trésorière, RR2, BP 21, Masham, J0X 2W0

9. Nous remercions Ruth pour son hospitalité. La réunion est ajournée.

Wednesday, May 26, 1999

Bell and Fraser Lake Association:

I would like to thanks Francois St-Amour, Linda Philip and Jean-Marc, Johanne Robert, Elaine Lockwood and Jackie Smith for helping me to collect the money for the road.

The road maintenance contract (1998-99,1999-2000,2000-2001) has been awarded to Carl Gervais and he has contracted Frank and Francois Gagné to do the spring/summer maintenance. This contract is for the main road only and therefore it up to each of us to decide who will plow our driveway. If people feel they may have a better service, you will have to contact other contractors.

I contacted O'Connor Ronald Construction, B. Larose and Thomson to provide bid to repair some sections of the road. I met O'Connor and I should be getting and estimate this week, I will meet Larose once I'm back and Thomson never returned my calls.

They are bidding for the following:

The two options are mutually exclusive.

1. Section starting right after Vachon's house to the bottom of the hill (first house on the right). This is area where in spring is mainly a huge pothole. The repair will consist of digging ditches on each side and cover that section with 1 inch of 3/4 of materials. So far, the unofficial estimate is around \$ 1000.00 plus taxes. Frank has or will be contacting the owner of the propriety where the digging will occur.

Are you in agreement to do the work, i.e. we will have to pay for it?

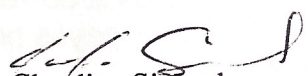
2. Section between the two lakes where it always overflowed and hug holes all the times. The repair will consist of digging a ditch along Caron's house; starting after the parking up to the curve, add a calvet accros the road and if required a load of 3/4 materials. The unofficial estimate is around \$400.00 plus taxes. We will need an agreement of the new owners to dig a long the road.

Are you in agreement to do the work, i.e. we will have to pay for it?

In the event that people agree to do one of the option or both, you may be interested to have personal work done by the contractor as their equipment's will be here it should cost less.

I suggest that the work should start only when we have received sufficient funds, as you know the contractor will expect to be paid after the work, therefore we will not have 6 months to beg for the money.

I will not look after the road this winter, if the road repair is accepted I will stay involve until the work is completed. I'm hoping that some else will be involved as well for these repairs.


Claudine Simard

Minutes of Meeting
Environment Committee
May 18, 1999

Present: Hope MacLean, Mary Eady, Dominic Maury
Regrets: Andre Riviere ✓

1. Jane Laishes and Kate MacKay have resigned from the committee due to work pressures.

2. The municipality passed a bylaw proposing no Motorboats for the lakes. However, Charles Rickerd informed Hope MacLean that in order to meet Quebec City deadlines, a public meeting must be held before June 15. No notice has yet been received from the municipality and Hope MacLean contacted the mayor to remind him of this.

Follow-up: Hope MacLean

3. Hope MacLean reported on her recent meeting with the municipality regarding water testing and quality. The committee expressed some concern about the proposals. It was agreed to put all requests to the municipality in writing, so that we may begin to document what has been promised and completed. Specific concerns are outlined in the attached letter to Michel Babin.

Follow-up: Hope MacLean

4. Review of information material by Lac Sam. The committee liked the package, and agreed some similar package would be useful for our lakes. No one had much time now to work on it.

Follow-up: Dominic Maury. will scan package into computer for revisions.
Mary: May have time after election

5. Welcome package for new property owners. The committee discussed the idea of information materials for new owners, and especially on how to protect the lake. There was some interest in adding to it historical information on the lakes, photos, old maps, sources of information on Wakefield.

Follow-up: ???

It was agreed to make a recommendation to the AGM of the Association that this be done. However, someone will have to followup to make sure that a schedule is set, and people assigned to actually talk to new owners.

Submitted by Hope MacLean, May 18, 1999
Attachment

**REPORT FROM THE INTERIM TREASURER - RUTH SALMON
BELL AND FRASER LAKE ASSOCIATION, May 1,1999**

SNOWPLOWING ACCOUNT:

Beginning Balance April 1,1998	\$(- 8.64)
Funds Collected for 1998-99 Plowing	6455.00
Amount Paid for 1998-99 Plowing	5550.00
Bank Charges	4.54
End Balance	\$ 891.82

Commentary: We still owe Carl Gervais \$440 and there is \$145 that has been collected but deposited in May 1999. Real balance therefore is \$596.82.

ROAD MAINTENANCE ACCOUNT

Beginning Balance April 1, 1998	\$ 739.50
Funds Collected for 1998-1999 Maintenance	2650.00
Money spent on Road grading etc.	1300.00
Bank Charges	1.74
End Balance	\$ 2087.76

Commentary: \$35 of the Winter snowplowing charge was applied to this account as the snow contract included a summer maintenance contract valued at \$750. Claudine Simard will update us as to the status of this agreement

MEMBERSHIP ACCOUNT

Beginning Balance April 1.1998	\$ 886.05
Funds collected 1998-99 Memberships	420.00
Bank Charges	24.97
Expenses	15.00
End Balance	\$ 1266.08

ANNUAL GENERAL MEETING

May 30,1999 2:00 - 87 Ch. Horace Cross

Agenda:

1. Welcome and Introductions
2. Adoption of minutes and Treasurer's Report (Ruth)
3. Election of officers -President, V.P, Secretary, Treasurer
4. Report of Environment Committee & Motorboat Bylaw (Hope)
5. Funds from Municipality & Summer Community Activities
6. Snowplowing and Road Reports (Claudine & Bruno)
7. Socialize (I will not be providing refreshments - up to you if you want to arrange anything).

If you want to add an item to the agenda call Ruth 459-3775 in advance.

If anyone picked up a package at the municipal offices addressed to our association please call Hope 459-2636

RAPPORT DU TRESORIER INTERIMAIRE - Ruth Salmon
Association des Lacs Bell et Fraser, 1er mai 1999

COMPTE DE DENEIGEMENT

Solde de départ au 1er avril 1998	\$ (- 8.64)
Fonds ammassés pour le déneigement 1998-99	6455.00
Montant payé pour le déneigement 1998-99	5550.00
Frais bancaires	4.54
Solde final	\$ 891.82

Commentaire: Nous devons toujours \$440 à Carl Gervais et \$145 ont été récoltés mais déposés seulement en mai 1999. Le solde réel est donc de \$596.82.

COMPTE D'ENTRETIEN DES ROUTES

Solde de départ au 1er avril 1998	\$ 739.50
Fonds ammassés pour l'entretien 1998-99	2650.00
Montant payé pour l'entretien 1998-99	1300.00
Frais bancaires	1.74
Solde final	\$2087.76

Commentaire: \$35 des frais de déneigement ont été assigné à ce compte puisque le contrat de déneigement incluait un contrat d'entretien pour la saison estivale évalué à \$750. Claudine Simard nous tiendra au courant des termes de cette entente.

COMPTE DE COTISATIONS DES MEMBRES

Solde de départ au 1er avril 1998	\$ 886.05
Fonds ammassés, cotisations 1998-99	420.00
Frais bancaires	24.97
Dépenses	15.00
Solde final	\$1266.08

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

30 mai 1999, 14:00 - 87 ch. Horace Cross

Ordre du jour:

1. Mot de bienvenue et présentations
2. Adoption du procès-verbal et rapport du trésorier (Ruth)
3. Election des officiers: Président, V.P., Secrétaire, Trésorier
4. Rapport du Comité Chargé de l'Environnement & règlement municipal sur les engins à moteur (Hope)
5. Fonds de la Municipalité & activités communautaires estivales
6. Rapport sur le déneigement et les routes (Claudine & Bruno)
7. Echanges amicaux (Ruth ne fournira pas de rafraîchissements - libre à vous d'arranger quelquechose)

Si vous aimeriez ajoutez un sujet à l'ordre du jour, appelez Ruth au 459-3775 dès que possible.

Si quelqu'un a ramassé un paquet adressé à notre association aux bureaux de la Municipalité, s.v.p. appelez Hope au 459-2636.

~~file~~ Hope

Box 104
Wakefield, P.Q.
J0X 3G0

April 12, 1999

M. Robert Bussière
Maire
Municipality of La Pêche
1 rue Principale
La Pêche, Quebec
J0X 2W0

Dear M. Bussière,

On behalf of the Bell and Fraser Lakes Association, I would like to formally request that the Municipality continue the study into the environment of Lakes Bell and Fraser. The Association is fully prepared to support your efforts in this regard, to try to find the sources of pollution of the lake, and to restore the environment. This work may begin this summer with a continuation of the septic studies, and review of other creeks that may be carrying pollution into the lakes.

I attach a copy of the minutes of our meeting, held on March 7, 1999, which support this request. The membership voted to invite your help, thanked the municipality for its interest, and appointed me the representative to work with the municipality on this project.

May I also take this opportunity to thank you for your initiative in re-passing the bylaw on motor boats on our lakes, so that we can conclude this much needed protection for our lakes.

I look forward to working with you, with our councillor Michel Babin, and with your staff, to help restore the environmental health of our region.

Sincerely,



Hope MacLean
Chair, Environment Committee
Bell and Fraser Lakes Association

cc. Michel Babin, councillor
Bill Gonzalez, councillor

Cottager reminder

INVOICE

**Bell and Fraser Lakes Association
November 14, 1999**

Our contractor for this year is Chris LaRose. He is required to plough the main road by 6:30 am. He will try to plough driveways early, but the road is his first priority. If you feel you can be satisfied with the service provided by our contractor, we will handle ploughing your laneway. However, if you would like earlier or more personalized service, we suggest you make your own arrangements for a contractor. Any complaints should be addressed directly to the contractor at 456-4742. If you are unable to resolve the matter to your satisfaction, please notify Ron Hill, President, at 459-3325. The Association has had no other volunteers this year to handle snowploughing during the winter.

-----tear off and send in or photocopy-----

Winter Maintenance:

Plough Main Road	\$170
Plough Laneway (cheque and notice required by November 15)	\$_____

Reminder:

Summer Road 1999	\$75
Membership 1999	\$15
Total Enclosed	\$_____

If you want your laneway ploughed, please send a cheque for the laneway amount to Ruth Salmon by November 15, (dated NO LATER THAN November 30, 1999.) Please send your cheque for ploughing the road and other payments, post-dated no later than February 15, 2000. It would really help our treasurer if both cheques were received at the same time in November.

Please send your cheque(s) to:

Ruth Salmon, Treasurer, RR. 2, Box 21, Masham, P.Q. , J0X 2W0

FACTURE

Association des lacs Bell et Fraser

Notre contracteur cette année est Chris LaRose. Il doit déblayer la neige des routes principales avant de 6:30 a.m. Il essayera de déblayer les entrées individuels, mais les routes principales sont sa première priorité. Si vous pouvez être satisfait avec le service de notre contracteur, nous pouvons déblayer votre entrée. Néanmoins, si vous voulez un service plus tôt ou plus personnelle, nous suggérons que vous fassiez votre propre arrangement avec un contracteur. Pour les plaintes ou problèmes, on doit s'adresser au contracteur à 456-4742. Si on ne peut pas régler le problème à satisfaction, s.v.p appelez à Ron Hill, Président, à 459-3325. L'association n'a pas d'autres volontaires cette année pour régler le déblaiement de la neige pendant l'hiver.

-----arrachez ou photocopiez-----

Deblaiement de Neige

Route principale \$170

Entré individuel \$ _____
(une cheque et la notification doit être reçu avant de Nov 15)

Aide Memoire

Frais d'entretien estival des routes \$40

Frais annuels de cotisation des membres \$15

Totale \$ _____

Si on veut que l'entrée soit déblayée, s.v.p. envoyez une cheque pour payer le déblaiement de l'entrée par Nov. 15 (en date avant de Nov 30, 1999.) SVP envoyez votre cheque pour le déblaiement de la route principale, et des autres paiements, avec une date avant de February 15, 2000. On aide notre trésorier, en envoyant les deux cheques à la même fois en novembre.

S.V.P. envoyez vos cheques à:

Ruth Salmon, Trésorier, RR. 2, Box 21, Masham, P.Q. , J0X 2W0